

กฎข้อบังคับของสหภาพยุโรป (EU) No 995/2010 โดย รัฐสภา และ คณะมนตรีสหภาพ  
ยุโรป

วันที่ 20 ตุลาคม 2553

ว่าด้วยข้อปฏิบัติของผู้ประกอบการที่ต้องการนำไม้แปรรูปและผลิตภัณฑ์จากไม้แปรรูป  
เข้าสู่ตลาด  
(ข้อความที่ความเกี่ยวข้อง EEA)

รัฐสภายุโรปและคณะมนตรีแห่งสหภาพยุโรป

โดยคำนึงถึงสนธิสัญญาว่าด้วยบทบาทหน้าที่ของสหภาพยุโรป โดยเฉพาะที่ระบุไว้ในมาตรา  
192(1)

โดยคำนึงถึงข้อเสนอจากคณะกรรมการยุโรป

โดยคำนึงถึงความคิดเห็นของคณะกรรมการเศรษฐกิจและสังคมของสหภาพยุโรป

จากการปรึกษาหารือคณะกรรมการของภูมิภาค

ปฏิบัติตามขั้นตอนกฎหมายสามัญ

ในกรณีนี้:

- (1). ป่าไม้ให้ประโยชน์หลากหลายต่อสิ่งแวดล้อม เศรษฐกิจ และสังคม รวมทั้งไม้และผลิตภัณฑ์ที่ไม่ใช่ไม้จากป่า และการบริการด้านสิ่งแวดล้อมที่จำเป็นสำหรับมนุษย์ เช่น บทบาทในการรักษาความหลากหลายทางชีวภาพและระบบนิเวศและการป้องกันรักษาสุขภาพภูมิอากาศ
- (2). จากการที่มีความต้องการไม้และผลิตภัณฑ์ไม้จากทั่วโลกเพิ่มขึ้น ร่วมกับการที่ขาดกลไกทางสถาบันและธรรมาภิบาลในภาคส่วนของป่าไม้ในประเทศที่ผลิตไม้ ทำให้การทำไม้เถื่อนและการค้าที่เกี่ยวข้องเป็นประเด็นที่สร้างความกังวลมากขึ้น
- (3). การทำไม้เถื่อนเป็นปัญหาที่แพร่หลายซึ่งนานาชาติล้วนให้ความสำคัญ และพบว่า เป็นภัยคุกคามที่สำคัญต่อพื้นที่ป่า เนื่องจากการทำไม้เถื่อนเป็นสาเหตุสำคัญที่ทำให้ป่าถูกทำลายและเกิดความเสื่อมโทรม ซึ่งทำให้เกิดการปลดปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์กว่าร้อยละ 20 ของปริมาณการปลดปล่อยทั่วโลก และยังคงคุกคามต่อความหลากหลายทางชีวภาพ และเป็นอุปสรรคต่อการพัฒนาและจัดการป่าอย่างยั่งยืน และต่อศักยภาพทางการค้าของผู้ประกอบการที่ปฏิบัติตามกฎหมาย

“ระเบียบนี้ได้รับการแปลจาก EU FLEGT Asia Regional Support Programme สำหรับเป้าหมายเพื่อให้ข้อมูลเท่านั้น ข้อความในเอกสารไม่ได้เป็นการแปลอย่างเป็นทางการ ฉบับภาษาใน 21 EU เท่านั้นที่มีผลทางกฎหมายในสหภาพยุโรป”

ปัญหาดังกล่าวยังก่อให้เกิดภาวะทะเลทรายและการพังทลายของดิน ทั้งยังก่อให้เกิดสภาวะอากาศที่รุนแรงขึ้นและภาวะน้ำท่วม นอกจากนี้ยังส่งผลกระทบต่อสังคม การเมืองและเศรษฐกิจ ซึ่งมักบั่นทอนความก้าวหน้าในการพัฒนาธรรมาภิบาลที่ดีและยังคุกคามต่อวิถีชีวิตของชุมชนท้องถิ่นที่อยู่กับป่า และยังสามารถยกระดับความขัดแย้งถึงขั้นใช้อาวุธ การแก้ปัญหาจากการทำไม้เถื่อนภายใต้บริบทของข้อกฎหมายข้อบังคับนี้มุ่งหวังให้เกิดความพยายามที่จะบรรเทาผลกระทบการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศของสหภาพในลักษณะที่คุ้มค่า และควรเป็นส่วนหนึ่ง que แสดงถึงการดำเนินการภายใต้พันธกิจของสหภาพยุโรปที่ให้ไว้ในอนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (United Nations Framework Convention on Climate Change)

- (4). ญัตติการตัดสินใจหมายเลข 1600/2002/EC ของรัฐสภายุโรป และ คณะมนตรียุโรป เมื่อวันที่ 22 กรกฎาคม 2545 ได้รับรองแผนปฏิบัติการสิ่งแวดล้อมฉบับที่ 6 (the Sixth Community Environment Action Programme) ซึ่งกำหนดให้เป็นแนวทางหลักในการทดสอบความเป็นไปได้ในการประเมินการดำเนินงานเพื่อป้องกันและต่อต้านการค้าไม้เถื่อน และการมีส่วนร่วมอย่างต่อเนื่องของสหภาพยุโรปและรัฐสมาชิกในเรื่องของการแก้ปัญหาและข้อตกลงในประเด็นที่เกี่ยวข้องกับป่าไม้อันจะทำให้เกิดผลในระดับโลกและระดับภูมิภาค
- (5). เมื่อวันที่ 21 พฤษภาคม 2546 เอกสารเพื่อการสื่อสารโดยคณะกรรมการยุโรป เรื่อง "การบังคับใช้กฎหมายป่าไม้ ธรรมาภิบาล และการค้า (FLEGT): ข้อเสนอสำหรับ แผนปฏิบัติการของสหภาพยุโรป" ซึ่งได้เสนอมาตรการในการสนับสนุนความพยายามของนานาชาติในการแก้ปัญหาการค้าไม้เถื่อนและการค้าที่เกี่ยวข้องภายใต้บริบทของกรอบความพยายามทั้งหมดของสหภาพยุโรปเพื่อให้การจัดการป่าไม้เป็นไปอย่างยั่งยืนประสบความสำเร็จ
- (6). รัฐสภายุโรปและคณะมนตรียุโรปตอบสนองต่อเรื่องจากเอกสารเพื่อการสื่อสารและยอมรับความจำเป็นที่สหภาพยุโรปต้องการสนับสนุนความพยายามในระดับโลกต่อการแก้ไขปัญหการค้าไม้เถื่อน
- (7). เพื่อให้แน่ใจว่าผลิตภัณฑ์จากไม้ที่ผลิตภายใต้กฎหมายของประเทศผู้ผลิตไม้เท่านั้นที่สามารถเข้าสู่สหภาพยุโรปตามเอกสารเพื่อการสื่อสาร สหภาพยุโรปได้มีการเจรจาข้อตกลงความเป็นหุ้นส่วนโดยสมัครใจ (FLEGT VPAs) กับประเทศผู้ผลิตไม้ (ประเทศคู่ค้า) อันเป็นภาระผูกพันทางกฎหมายสำหรับคู่ค้า เพื่อที่จะนำรูปแบบการออกใบอนุญาตและการกำกับการค้าไม้และผลิตภัณฑ์จากไม้มาปฏิบัติจริงตามที่ระบุไว้ในที่ FLEGT VPAs

"ระเบียบนี้ได้รับการแปลจาก EU FLEGT Asia Regional Support Programme สำหรับเป้าหมายเพื่อให้ข้อมูลเท่านั้น ข้อความในเอกสารไม่ได้เป็นการแปลอย่างเป็นทางการ ฉบับภาษาใน 21 EU เท่านั้นที่มีผลทางกฎหมายในสหภาพยุโรป"

- (8). เนื่องจากปัญหานี้เป็นปัญหาสำคัญและเร่งด่วนจึงมีความจำเป็นอย่างยิ่งที่ต้องให้การสนับสนุนการดำเนินการเพื่อตอบโต้การทำไม้เถื่อนและการค้าที่เกี่ยวข้อง เพื่อตอบสนองและสร้างความเข้มแข็งให้กับ FLEGT VPA และเพื่อเพิ่มผลผลิตของนโยบายที่มีเป้าหมายเพื่อการอนุรักษ์ป่าและเพื่อบรรลุผลสำเร็จในการป้องกันสิ่งแวดลอม รวมถึงการต่อสู้กับการเปลี่ยนแปลงของสภาพภูมิอากาศ และการสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพ
- (9). มีประเทศที่ได้ดำเนินงานตาม FLEGT VPAs และร่วมกันในหลักการกับสหภาพยุโรป โดยเฉพาะที่เกี่ยวข้องกับการให้คำจำกัดความของการผลิตไม้อย่างถูกกฎหมาย ซึ่งความพยายามของประเทศเหล่านี้ควรได้รับการยกย่องและควรส่งเสริมประเทศอื่นๆ เพื่อให้นำกลไกของ FLEGT VPAs มาใช้ ภายใต้กรอบการออกใบอนุญาตของ FLEGT เฉพาะไม้ที่ถูกตัดตามกฎหมายของแต่ละประเทศรวมถึงผลิตภัณฑ์ไม้ที่ทำจากไม้ที่ถูกกฎหมายเท่านั้นถึงจะนำเข้ามายังสหภาพยุโรป ดังนั้นผลิตภัณฑ์จากไม้ตามรายการที่ระบุในภาคผนวก II และ III โดยมีแหล่งกำเนิดมาจากประเทศคู่ค้าที่ระบุใน ภาคผนวก I ของกฎข้อบังคับของ EU หมายเลข 2173/2005 ลงวันที่ 20 ธันวาคม 2548 ซึ่งเกี่ยวข้องกับการจัดตั้งรูปแบบการออกใบอนุญาตของ FLEGT เพื่อการนำเข้าไม้มาสู่ประชาคมยุโรป จะได้รับการพิจารณาว่าเป็นไม้และผลิตภัณฑ์ที่มาจากไม้ที่ถูกกฎหมายภายใต้เงื่อนไขที่ว่าผลิตภัณฑ์จากไม้นั้นถูกต้องตามกฎข้อบังคับและระเบียบปฏิบัติของบทบัญญัติที่กล่าวมา
- (10). อนุสัญญาว่าด้วยการค้าระหว่างประเทศในเรื่องที่เกี่ยวข้องกับชนิดสัตว์ป่าและพืชป่าที่ใกล้จะสูญพันธุ์ หรือ CITES กำหนดให้ภาคีที่เป็นสมาชิกเท่านั้นที่สามารถออกใบอนุญาต สำหรับส่งออกชนิดสัตว์ป่าและพืชป่าที่ใกล้จะสูญพันธุ์ ที่อยู่ในบัญชีของ CITES และได้มาอย่างถูกกฎหมายของประเทศผู้ส่งออก ดังนั้นพันธุ์ไม้ที่ระบุในภาคผนวก A, B หรือ C ของระเบียบ EU (EC) หมายเลข No 338/97 ลงวันที่ 9 ธันวาคม 2539 ว่าด้วยการป้องกันชนิดพันธุ์ของสัตว์และพืชป่าในข้อกำหนดการค้า ควรได้รับการพิจารณาว่ามาจากไม้ที่ถูกกฎหมายและเป็นไปตามกฎข้อบังคับและบทบัญญัติที่กล่าวมา
- (11). เนื่องจากมีการส่งเสริมการนำเข้าไม้และผลิตภัณฑ์จากไม้กลับมาใช้ใหม่ หากจะรวมผลิตภัณฑ์ดังกล่าวให้อยู่ภายในขอบข่ายของกฎข้อบังคับนี้อาจเป็นการสร้างภาระอันไม่พึงประสงค์ต่อผู้ประกอบการ ดังนั้นไม้และผลิตภัณฑ์จากไม้ที่ใช้แล้วจนหมดอายุการใช้งานและควรถูกกำจัดเป็นกากของเสียจะไม่รวมเข้าอยู่ในขอบข่ายของกฎปฏิบัตินี้

“ระเบียบนี้ได้รับการแปลจาก EU FLEGT Asia Regional Support Programme สำหรับเป้าหมายเพื่อให้ข้อมูลเท่านั้น ข้อความในเอกสารไม่ได้เป็นการแปลอย่างเป็นทางการ ฉบับภาษาใน 21 EU เท่านั้นที่มีผลทางกฎหมายในสหภาพยุโรป”

- (12). การนำไม้และผลิตภัณฑ์จากไม้ที่ผิดกฎหมายเข้าสู่ตลาดเป็นครั้งแรกควรกำหนดเป็นข้อห้ามเสมือนมาตรการหนึ่งของระเบียบนี้ เมื่อกล่าวถึงความซับซ้อนของการทำไม้อย่างผิดกฎหมาย ก็ควรมีการพิจารณาถึงต้นเหตุ ผลกระทบ และมาตรการเฉพาะ เช่น มาตรการที่มีเป้าหมายต่อพฤติกรรมของผู้ประกอบการ
- (13). ในบริบทของแผนปฏิบัติการ FLEGT คณะกรรมาธิการและรัฐสมาชิก อาจให้การสนับสนุนและจัดให้มีการศึกษาและวิจัยอย่างจริงจังในเรื่องของระดับความรุนแรง และลักษณะการทำไม้เถื่อนในประเทศต่างๆ และนำเสนอข้อมูลนั้นๆสู่สาธารณะ รวมไปถึงสนับสนุนการจัดให้มีแนวทางปฏิบัติเพื่อให้ผู้ประกอบการในประเทศผู้ผลิตไม้สามารถนำมาใช้ได้ถูกต้องตามกฎหมาย
- (14). ในกรณีที่ไม่มีคำจำกัดความที่เป็นที่ยอมรับในระดับสากล จึงควรนำกฎหมายของประเทศที่ไม่ถูกตัดฟัน รวมถึงระเบียบและการดำเนินงานในประเทศตามอนุสัญญาระหว่างประเทศซึ่งประเทศเหล่านั้นเป็นสมาชิกอยู่ เป็นฐานในการให้คำจำกัดความว่าอะไรเป็นองค์ประกอบในการทำไม้อย่างผิดกฎหมาย
- (15). ผลิตภัณฑ์จากไม้หลายอย่างผ่านกระบวนการหลายขั้นตอนก่อนที่จะเข้าสู่ตลาดในภูมิภาคเป็นครั้งแรก ดังนั้น เพื่อหลีกเลี่ยงภาระในการบริหารจัดการที่ไม่จำเป็น ผู้ประกอบการที่นำไม้และผลิตภัณฑ์จากไม้เข้าสู่ตลาดภูมิภาคครั้งแรกเท่านั้นที่ควรเข้าสู่ระบบการตรวจสอบและประเมินค่าของบริษัทที่ทำการค้า (due diligence) ในขณะที่ด้วยกันคู่ค้าในห่วงโซ่อุปทานควรต้องจัดหาข้อมูลพื้นฐานเกี่ยวกับผู้จัดหา/จัดจ้างและข้อมูลของผู้ซื้อเพื่อช่วยในการตรวจสอบที่มาของไม้และผลิตภัณฑ์จากไม้ย้อนกลับ
- (16). บนพื้นฐานของวิธีการอย่างเป็นระบบ ผู้ประกอบการที่นำไม้และผลิตภัณฑ์จากไม้เข้าสู่ตลาดภูมิภาคครั้งแรกควรดำเนินการตามขั้นตอนที่เหมาะสมเพื่อให้แน่ใจว่าไม่มีการนำไม้เถื่อนและผลิตภัณฑ์จากไม้ดังกล่าวเข้ามาสู่ตลาด เพื่อการนี้ ผู้ประกอบการควรดำเนินงานตามการตรวจสอบและประเมินค่าของบริษัทที่ทำการค้า ผ่านมาตรการและแนวทางปฏิบัติอย่างเป็นระบบเพื่อลดความเสี่ยงของการนำไม้และผลิตภัณฑ์ที่ทำจากไม้เถื่อนเข้าสู่ตลาด
- (17). ระบบการตรวจสอบและประเมินค่าบริษัทที่ทำการค้ามี 3 ขั้นตอนที่เกี่ยวข้องกับการจัดการความเสี่ยง ได้แก่ การเข้าถึงข้อมูล การประเมินความเสี่ยง และการลดความเสี่ยงที่ระบุไว้ โดยระบบการตรวจสอบนี้ควรนำไปสู่การเข้าถึงข้อมูลเกี่ยวกับแหล่งที่มาและผู้จัดหาไม้และผลิตภัณฑ์จากไม้ที่นำเข้ามาในตลาดภูมิภาคเป็นครั้งแรก รวมถึงข้อมูลอื่นๆที่เกี่ยวข้อง เช่น การปฏิบัติตามกฎหมายที่บังคับใช้ ประเทศที่ให้ผลผลิต ชนิดพันธุ์ ปริมาณ และพื้นที่ในระดับท้องถิ่นของประเทศที่มีการใช้กฎ

“ระเบียบนี้ได้รับการแปลจาก EU FLEGT Asia Regional Support Programme สำหรับเป้าหมายเพื่อให้ข้อมูลเท่านั้น ข้อความในเอกสารไม่ได้เป็นการแปลอย่างเป็นทางการ ฉบับภาษาใน 21 EU เท่านั้นที่มีผลทางกฎหมายในสหภาพยุโรป”

- ข้อบังคับรวมถึงสัมปทานการเก็บเกี่ยว จากพื้นฐานข้อมูลเหล่านี้ผู้ประกอบการควร มีการดำเนินการประเมินความเสี่ยง ถ้ามีความเสี่ยงเกิดขึ้นผู้ประกอบการควรลด ความเสี่ยงดังกล่าวในลักษณะซึ่งเป็นไปตามสัดส่วนของความเสี่ยงที่ระบุได้นั้นเพื่อ ป้องกันการนำเข้าไม้และผลิตภัณฑ์ที่ทำจากไม้เถื่อนเข้าสู่ตลาดภูมิภาค
- (18). เพื่อหลีกเลี่ยงภาระในการบริหารจัดการที่ไม่จำเป็น ผู้ประกอบการที่ใช้ระบบและ แนวทางปฏิบัติซึ่งเป็นไปตามข้อกำหนดของระเบียบนี้แล้ว ไม่ควรต้องจัดตั้ง ระบบใหม่ขึ้นอีก
- (19). เพื่อเป็นการรับรองวิธีปฏิบัติที่ดีในภาคป่าไม้ อาจนำการให้ใบประกาศรับรองหรือ รูปแบบที่รับรองจากองค์กรที่สามที่รวมการตรวจสอบการปฏิบัติตามกฎหมายมา ใช้ในแนวทางการปฏิบัติของการประเมินความเสี่ยง
- (20). ภาคการผลิตไม้มีความสำคัญในทางเศรษฐกิจของสหภาพยุโรป องค์กรของ ผู้ประกอบการเป็นผู้ดำเนินการที่สำคัญในภาคส่วนนี้ในฐานะที่พวกเขาเป็นตัวแทน ของผลประโยชน์ขนาดใหญ่และมีปฏิสัมพันธ์กับผู้มีส่วนได้ส่วนเสียหลากหลายกลุ่ม องค์กรเหล่านี้ยังมีความเชี่ยวชาญและความสามารถในการวิเคราะห์กฎหมายที่ เกี่ยวข้องและอำนวยความสะดวกในการปฏิบัติตามกฎหมายของสมาชิก แต่ก็ไม่ ควรใช้ความสามารถนี้ในการผูกขาดตลาด ทั้งนี้ เพื่อเอื้อให้เกิดการดำเนินการตาม กฎข้อบังคับนี้และเพื่อให้เกิดประโยชน์ในการพัฒนาวิธีปฏิบัติที่ดี จึงมีความ เหมาะสมเป็นอย่างยิ่งที่จะมีการรับรององค์กรผู้ซึ่งได้พัฒนาระบบการตรวจสอบและ ประเมินค่าของบริษัทที่ทำการค้าตรงตามข้อกำหนดของกฎข้อบังคับนี้ การรับรอง หรือการเพิกถอนการรับรององค์กรผู้ติดตามตรวจสอบเหล่านี้ควรดำเนินการอย่าง เป็นธรรมและโปร่งใส รายชื่อขององค์กรที่ได้รับการรับรองควรถูกนำมาเผยแพร่แก่ สาธารณะเพื่อให้ผู้ประกอบการได้ใช้ประโยชน์
- (21). เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจตามกฎหมายควรดำเนินการตรวจสอบองค์กรติดตามตรวจสอบ อย่างสม่ำเสมอ เพื่อตรวจสอบว่าองค์กรได้ปฏิบัติตามข้อกำหนดที่ประกาศไว้ในกฎ ข้อบังคับอย่างมีประสิทธิภาพ นอกจากนี้เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจตามกฎหมายควร พยายามดำเนินการตรวจสอบเมื่อได้รับข้อมูลที่เกี่ยวข้องรวมถึงเรื่องราวที่ได้รับการ ร้องเรียนจากองค์กรที่สาม
- (22). เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจตามกฎหมายควรติดตามว่าผู้ประกอบการปฏิบัติตาม ข้อกำหนดที่ประกาศไว้ในกฎข้อบังคับอย่างมีประสิทธิภาพหรือไม่ เพื่อให้ลู่วง จุดมุ่งหมายดังกล่าวเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจตามกฎหมายควรดำเนินการตรวจสอบ อย่างเป็นทางการตามแผนงานด้วยความเหมาะสม ซึ่งอาจรวมถึงการตรวจสอบ สถานที่ตั้งสำนักงานของผู้ประกอบการและการลงพื้นที่ตรวจสอบ และควรขอให้ ผู้ประกอบการดำเนินการที่จำเป็นในการแก้ไขปรับปรุง นอกจากนี้เจ้าหน้าที่ผู้มี

“ระเบียบนี้ได้รับการแปลจาก EU FLEGT Asia Regional Support Programme สำหรับเป้าหมายเพื่อให้ข้อมูลเท่านั้น ข้อความ ในเอกสารไม่ได้เป็นการแปลอย่างเป็นทางการ ฉบับภาษาใน 21 EU เท่านั้นที่มีผลทางกฎหมายในสหภาพยุโรป”

- อำนาจตามกฎหมายควรพยายามดำเนินการตรวจสอบเมื่อได้รับข้อมูลที่เกี่ยวข้อง รวมถึงเรื่องราวที่ได้รับการร้องเรียนจากองค์กรที่สาม
- (23). เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจตามกฎหมายควรเก็บบันทึกการตรวจสอบและเตรียมข้อมูลที่เกี่ยวข้องให้เป็นข้อมูลที่พร้อมใช้งานได้ตามคำสั่งที่ 2003/4/EC ของรัฐสภายุโรป และคณะมนตรี ลงวันที่ 28 มกราคม 2546 ในเรื่องที่ประชาชนสามารถเข้าถึงข้อมูล ด้านสิ่งแวดล้อม
- (24). โดยคำนึงถึงคุณลักษณะสากลของการทำไม้เถื่อนและการค้าที่เกี่ยวข้อง เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจทางกฎหมายควรประสานงานระหว่างกันและร่วมกับเจ้าหน้าที่บริหารจัดการของประเทศที่สามและคณะกรรมการ
- (25). ในการเพิ่มขีดความสามารถของผู้ประกอบการที่นำไม้และผลิตภัณฑ์จากไม้เข้าสู่ตลาดภูมิภาคให้สามารถปฏิบัติตามข้อกำหนดของกฎข้อบังคับจึงควรพิจารณา สถานการณ์ของผู้ประกอบการธุรกิจขนาดกลางและขนาดเล็ก ดังนั้น รัฐสมาชิกโดย ความช่วยเหลืออันเหมาะสมจากคณะกรรมการอาจให้ความช่วยเหลือแก่ ผู้ประกอบการทางเทคนิคและด้านอื่นๆ และอาจอำนวยความสะดวกในการ แลกเปลี่ยนข้อมูล แต่ความช่วยเหลือดังกล่าวไม่ควรทำให้ผู้ประกอบการละทิ้ง พันธะหน้าที่ในการดำเนินการตรวจสอบและประเมินค่าของบริษัทที่ทำการค้า
- (26). ผู้ค้าและองค์กรผู้ติดตามตรวจสอบควรระงับมาตรการใดๆ ที่อาจเป็นผลในทางลบ ต่อการบรรลุวัตถุประสงค์ของระเบียบนี้
- (27). รัฐสมาชิกควรแน่ใจว่าการละเมิดกฎข้อบังคับนี้ ไม่ว่าจะโดยผู้ประกอบการ ผู้ค้า และ องค์กรผู้ติดตามตรวจสอบต้องมีบทลงโทษและการตักเตือนที่มีประสิทธิภาพอย่าง เหมาะสม อาจจัดให้มีกฎระเบียบแห่งชาติว่าหลังจากการลงโทษและตักเตือนที่มี ประสิทธิภาพอย่างเหมาะสมได้ถูกใช้สำหรับการละเมิดข้อห้ามในการนำไม้และ ผลิตภัณฑ์ที่ทำจากไม้ที่ตัดฟันอย่างผิดกฎหมายเข้ามาสู่ตลาดภูมิภาคแล้ว ไม้หรือ ผลิตภัณฑ์จากไม้ดังกล่าวไม่จำเป็นต้องถูกทำลาย แต่ให้นำมาใช้หรือจำหน่ายเพื่อ สาธารณะประโยชน์
- (28). คณะกรรมการควรได้รับอำนาจในการนำบทบัญญัติการมอบหมายหน้าที่แทน ตามมาตรา 290 ของสนธิสัญญาเกี่ยวกับบทบาทหน้าที่ของสหภาพยุโรป (Treaty on the Functioning of the European Union-TFEU) ว่าด้วยแนวทางปฏิบัติในการ รับรองและถอดถอนการรับรององค์กรผู้ติดตามตรวจสอบและว่าด้วยเกณฑ์การ ประเมินความเสี่ยงซึ่งอาจจำเป็นต้องเพิ่มเติมจากที่มีอยู่ในกฎข้อบังคับนี้ และ เกี่ยวกับการนำรายชื่อของไม้และผลิตภัณฑ์จากไม้มาใช้กับกฎข้อบังคับนี้ จึงเป็น เรื่องที่คณะกรรมการควรให้ความสำคัญในการให้คำปรึกษาจากผู้เชี่ยวชาญอย่าง เหมาะสมในระหว่างการเตรียมการ

“ระเบียบนี้ได้รับการแปลจาก EU FLEGT Asia Regional Support Programme สำหรับเป้าหมายเพื่อให้ข้อมูลเท่านั้น ข้อความ ในเอกสารไม่ได้เป็นการแปลอย่างเป็นทางการ ฉบับภาษาใน 21 EU เท่านั้นที่มีผลทางกฎหมายในสหภาพยุโรป”

- (29). เพื่อให้แน่ใจว่าเงื่อนไขในการดำเนินการเป็นไปในทิศทางเดียวกัน ควรปรึกษาหารือกับคณะกรรมการในเรื่องอำนาจในการดำเนินการเพื่อกำหนดระเบียบข้อบังคับรายละเอียดเกี่ยวกับความถี่และลักษณะของการตรวจสอบโดยเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจในการตรวจสอบองค์กรผู้สังเกตการณ์ และระบบการตรวจสอบและประเมินค่าของบริษัทที่ทำการค้า ยกเว้น เกณฑ์การประเมินความเสี่ยงที่อาจจะเกี่ยวข้องในอนาคต ตามที่ระบุไว้ในมาตรา 291 TFEU ว่าด้วยกฎและหลักการทั่วไปเกี่ยวกับกลไกเพื่อการควบคุมโดยรัฐสมาชิกภายใต้การดำเนินการของคณะกรรมการว่าด้วยการใช้อำนาจซึ่งจะประกาศให้ทราบล่วงหน้าโดยกฎข้อบังคับที่นำมาใช้จะเป็นไปตามขั้นตอนกฎหมายสามัญ การนำกฎข้อบังคับใหม่ของมติสภาเลขที่ 1999/468/EC ลงวันที่ 28 มิถุนายน 2542 ซึ่งอยู่ในระหว่างการพิจารณามาใช้ ว่าด้วยขั้นตอนในการใช้อำนาจการดำเนินการซึ่งคณะกรรมการได้มีมติร่วมกัน (1) ซึ่งยังคงมีผลบังคับใช้ โดยมีข้อยกเว้นของกระบวนการภายใต้กฎข้อบังคับกับการตรวจสอบ และซึ่งไม่สามารถนำไปปรับใช้ได้
- (30). ผู้ประกอบการและเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจควรได้รับช่วงระยะเวลาที่เหมาะสมในการเตรียมตัวเพื่อให้สามารถปฏิบัติตามข้อกำหนดของกฎข้อบังคับนี้ได้
- (31). เนื่องจากวัตถุประสงค์ของระเบียบนี้หรืออีกนัยหนึ่งคือการต่อสู้กับการทำไม้เถื่อนและการค้าที่เกี่ยวข้อง มิสามารถสำเร็จลุล่วงได้ด้วยประเทศสมาชิกใดเพียงประเทศเดียว และด้วยเหตุของความรุนแรงของปัญหาจึงเห็นว่าน่าจะประสบความสำเร็จได้ดีกว่าถ้าร่วมกันทำในระดับภูมิภาคของสหภาพยุโรป สหภาพยุโรปอาจปรับใช้มาตรการตามหลักการการเสริมอำนาจตามมาตรา 5 ของสนธิสัญญาสหภาพยุโรปตามหลักการประเมินตามสัดส่วน กฎข้อบังคับนี้ไม่ได้ครอบคลุมเกินจริงหากแต่รวมเอาเรื่องที่จะต้องทำให้บรรลุวัตถุประสงค์

## มีการรับรองระเบียบนี้:

### มาตรา 1 สารสำคัญ

ระเบียบนี้ว่าด้วยข้อปฏิบัติของผู้ประกอบการที่นำไม้และผลิตภัณฑ์จากไม้มาสู่ตลาดในภูมิภาคเป็นครั้งแรก และข้อปฏิบัติของผู้ค้า

### มาตรา 2 คำจำกัดความ

สำหรับระเบียบนี้ มีการให้คำจำกัดความไว้ดังนี้

(a) 'ไม้และผลิตภัณฑ์จากไม้' (timber and timber product) หมายถึง ไม้และผลิตภัณฑ์จากไม้ที่กำหนดไว้ในภาคผนวก โดยยกเว้นผลิตภัณฑ์จากไม้หรือส่วนประกอบของผลิตภัณฑ์ที่ผลิตจากไม้ที่หมดอายุการใช้งานและต้องกำจัดทิ้ง ดังที่ให้ความหมายไว้ใน มาตรา 3(1) ของ Directive 2008/98/EC ของรัฐสภายุโรปและคณะมนตรี วันที่ 19 พฤศจิกายน 2551 ว่าด้วยของเสีย

(b) 'นำเข้าสู่ตลาด' (placing on the market) หมายถึง การจัดส่งไม้หรือผลิตภัณฑ์จากไม้เป็นครั้งแรกในตลาดภูมิภาค โดยวิธีการต่าง ๆ โดยไม่จำกัดวิธีการในการขายเพื่อจำหน่าย หรือใช้ในกิจกรรมเชิงพาณิชย์ ไม่ว่าจะมีการจ่ายเงินเป็นการตอบแทนหรือการให้โดยไม่มีค่าใช้จ่าย และยังรวมถึงการจัดหาด้วยกลไกการสื่อสารทางไกล ดังระบุใน Directive 97/7/EC ของรัฐสภายุโรปและคณะมนตรี วันที่ 20 พฤษภาคม 2540 ว่าด้วยการปกป้องผู้บริโภคภายใต้ข้อตกลงการค้าทางไกล สำหรับสินค้าไม้ซึ่งเป็นผลิตภัณฑ์ที่ได้มาจากไม้หรือผลิตภัณฑ์จากไม้ที่อยู่ในตลาดภูมิภาคอยู่แล้วจะไม่พิจารณาเป็นการ 'นำเข้าสู่ตลาด'

(c) 'ผู้ประกอบการ' (operator) หมายถึง บุคคลหรือนิติบุคคลที่นำไม้ หรือผลิตภัณฑ์จากไม้เข้ามาสู่ตลาด

(d) 'ผู้ค้า' (trader) หมายถึง บุคคลหรือนิติบุคคลซึ่งมีบทบาทในกิจกรรมทางพาณิชย์ ไม่ว่าจะการขายหรือซื้อในตลาดค้าไม้ภูมิภาค หรือผลิตภัณฑ์จากไม้ที่มีการนำเข้าสู่ตลาดภูมิภาคเรียบร้อยแล้ว

(e) 'ประเทศที่ตัดฟัน' (country of harvest) หมายถึง ประเทศหรืออาณาเขตที่ตัดฟันไม้ หรือผลิตผลิตภัณฑ์ที่มีไม้เป็นส่วนประกอบ

(f) 'การตัดฟันอย่างถูกกฎหมาย' (legally harvested) หมายถึง การตัดฟันที่เป็นไปตามหลักเกณฑ์ทางกฎหมายของประเทศที่ตัดฟัน

“ระเบียบนี้ได้รับการแปลจาก EU FLEGT Asia Regional Support Programme สำหรับเป้าหมายเพื่อให้ข้อมูลเท่านั้น ข้อความในเอกสารไม่ได้เป็นการแปลอย่างเป็นทางการ ฉบับภาษาใน 21 EU เท่านั้นที่มีผลทางกฎหมายในสหภาพยุโรป”

(g) ‘การตัดฟันอย่างผิดกฎหมาย’ (illegally harvested) หมายถึง การตัดฟันที่มีการฝ่าฝืนหลักเกณฑ์ทางกฎหมายของประเทศที่ตัดฟัน

(h) ‘กฎหมายที่ใช้’ (applicable legislation) หมายถึง กฎหมายที่บังคับใช้ในประเทศที่ตัดฟันซึ่งครอบคลุมด้วยเรื่องต่างๆ ดังนี้

- สิทธิในการตัดฟันไม้ในขอบเขตพื้นที่ที่กำหนดตามกฎหมาย
- การจ่ายค่าตอบแทนเพื่อสิทธิในการตัดฟันและไม่รวมทั้งภาษีอากรที่เกิดขึ้นจากการตัดฟันไม้
- การตัดฟันไม้ รวมถึงกฎหมายด้านสิ่งแวดล้อมและป่าไม้ซึ่งรวมการจัดการป่าและการอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพ ที่มีความเกี่ยวข้องโดยตรงกับการตัดฟันไม้
- สิทธิตามกฎหมายของบุคคลที่สามว่าด้วยการใช้และสิทธิครอบครองที่เป็นผลจากการตัดฟันไม้ และ
- การค้า และ ศุลกากร ที่เกี่ยวข้องกับภาคป่าไม้

### มาตรา 3 สถานะของไม้ และ ผลิตภัณฑ์จากไม้ ที่ครอบคลุมใน FLEGT และ CITES

ไม้ที่เป็นส่วนประกอบของผลิตภัณฑ์จากไม้ ดังระบุใน ภาคผนวก II และ III ของระเบียบสหภาพยุโรป (EC) No 2173/2005 ที่มาจากประเทศคู่ค้าที่ระบุในภาคผนวก I ของระเบียบดังกล่าว และที่ปฏิบัติตามระเบียบและข้อกำหนดในการดำเนินการ จะได้รับพิจารณาว่าเป็นการตัดฟันที่ถูกต้องตามกฎหมายตามวัตถุประสงค์ของระเบียบนี้

ชนิดไม้ที่ระบุในภาคผนวก A, B หรือ C ในระเบียบสหภาพยุโรป (EC) No 338/97 และที่ปฏิบัติตามระเบียบและข้อกำหนดในการดำเนินการตามระเบียบดังกล่าว จะได้รับพิจารณาว่าเป็นการตัดฟันที่ถูกต้องตามกฎหมายตามวัตถุประสงค์ของระเบียบนี้

### มาตรา 4 ข้อปฏิบัติของผู้ประกอบการ

1. การนำไม้ที่มีการตัดฟันอย่างผิดกฎหมาย รวมทั้งผลิตภัณฑ์จากไม้ที่มาจากแหล่งดังกล่าวถือเป็นข้อห้าม

2. ผู้ประกอบการควรดำเนินการตามการตรวจสอบและประเมินค่าของบริษัทที่ทำการค้า เมื่อนำไม้หรือผลิตภัณฑ์จากไม้เข้าสู่ตลาด เพื่อการนี้ ผู้ประกอบการควรใช้กรอบแนวทางการปฏิบัติและมาตรการ ซึ่งในที่นี้จะกล่าวถึงว่าเป็น ‘ระบบการตรวจสอบและประเมินค่าของบริษัทที่ทำการค้า’ (due diligence system) ซึ่งมีรายละเอียดเพิ่มเติมใน มาตรา 6

3. ผู้ประกอบการแต่ละรายควรยืนยันและประเมิน ระบบการตรวจสอบและประเมินค่าของบริษัทที่ทำการค้าที่ตนใช้อยู่ ยกเว้นในกรณีที่ผู้ประกอบการใช้ระบบขององค์กรผู้ติดตามตรวจสอบ

“ระเบียบนี้ได้รับการแปลจาก EU FLEGT Asia Regional Support Programme สำหรับเป้าหมายเพื่อให้ข้อมูลเท่านั้น ข้อความในเอกสารไม่ได้เป็นการแปลอย่างเป็นทางการ ฉบับภาษาใน 21 EU เท่านั้นที่มีผลทางกฎหมายในสหภาพยุโรป”

ดังที่กล่าวถึงในมาตรา 8 อื่นๆ ระบบการกำกับดูแลภายใต้กฎหมายระดับชาติและกลไกการดูแล ซึ่งอิงการประสานงานแบบสมัครใจ ที่เป็นไปตามเงื่อนไขของระเบียบนี้ก็สามารถใช้เป็นฐาน สำหรับระบบการตรวจสอบและประเมินค่าบริษัทที่ทำการค้าได้

#### **มาตรา 5 ข้อปฏิบัติของการตรวจสอบย้อนกลับ**

ผู้ค้าควรมีข้อมูลในประเด็นเหล่านี้ตลอดทั้งห่วงโซ่อุปทาน

(a) ผู้ประกอบการหรือผู้ค้าที่จัดส่งไม้และผลิตภัณฑ์จากไม้ และ

(b) หากสามารถดำเนินการได้ ผู้ซึ่งผู้ค้าได้จัดส่งไม้และผลิตภัณฑ์จากไม้ให้

ผู้ค้าควรจัดเก็บข้อมูลดังกล่าวถึงในย่อหน้าที่ 1 อย่างน้อย 5 ปี และควรให้ข้อมูลดังกล่าวแก่ เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจตามกฎหมาย หากได้รับการร้องขอ

#### **มาตรา 6 ระบบการตรวจสอบและประเมินค่าบริษัทผู้ทำการค้า**

1. ระบบการตรวจสอบและประเมินค่าบริษัทผู้ทำการค้าที่อ้างถึงในมาตรา 4(2) ควรครอบคลุม องค์ประกอบดังนี้

(a) มาตรการและแนวทางปฏิบัติที่ให้ข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับการจัดหาไม้และผลิตภัณฑ์จากไม้ของ ผู้ประกอบการ หรือ การนำเข้าสู่ตลาด รวมถึง:

— รายละเอียด ที่ประกอบด้วยชื่อการค้าและประเภทของสินค้า รวมทั้งชื่อสามัญของชนิดต้นไม้ และ ชื่อวิทยาศาสตร์ หากสามารถหาได้

— ประเทศที่ตัดฟัน และระบุถึง

(i) พื้นที่ซึ่งเป็นแหล่งที่ไม้ถูกตัด และ

(ii) โครงการหรือแปลงสัมปทานที่มีการตัดฟัน

— ปริมาณ (ระบุเป็นปริมาตร น้ำหนัก หรือ จำนวนหน่วย)

— ชื่อ และ ที่อยู่ ของผู้จัดหาให้แก่ผู้ประกอบการ

— ชื่อ และ ที่อยู่ ของผู้ซึ่งผู้ค้าได้จัดหาไม้และผลิตภัณฑ์จากไม้ให้

— เอกสารหรือข้อมูลอื่นๆ ที่ระบุว่าไม้และผลิตภัณฑ์จากไม้เหล่านี้ได้ปฏิบัติตามกฎหมาย

(b) แนวทางปฏิบัติในการประเมินความเสี่ยงที่ทำให้ผู้ประกอบการสามารถวิเคราะห์และประเมิน ความเสี่ยงของการนำเข้าหรือผลิตภัณฑ์ที่ทำจากไม้ที่ตัดฟันอย่างผิดกฎหมายเข้าสู่ตลาดภูมิภาค

“ระเบียบนี้ได้รับการแปลจาก EU FLEGT Asia Regional Support Programme สำหรับเป้าหมายเพื่อให้ข้อมูลเท่านั้น ข้อความ ในเอกสารไม่ได้เป็นการแปลอย่างเป็นทางการ ฉบับภาษาใน 21 EU เท่านั้นที่มีผลตามกฎหมายในสหภาพยุโรป”

โดยแนวทางปฏิบัติดังกล่าวควรพิจารณาถึงข้อมูลตามหัวข้อ (a) และเกณฑ์ในการประเมินความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง ซึ่งประกอบด้วย

- การรับรองการปฏิบัติตามทางกฎหมาย ซึ่งอาจรวมถึงการให้ใบประกาศ หรือการตรวจสอบยืนยันจากองค์กรที่สาม
- การเกิดการตัดฟันพันธุ์ไม้บางชนิดอย่างผิดกฎหมาย
- การเกิดการตัดฟัน หรือการปฏิบัติที่เกิดขึ้นในประเทศที่ตัดฟัน และ/หรือ พื้นที่ซึ่งมีการตัดฟันไม้เนื้ออ่อนอย่างผิดกฎหมาย รวมทั้งการพิจารณาถึงการเกิดความขัดแย้งถึงขั้นใช้อาวุธ
- บทลงโทษที่กำหนดโดยคณะมนตรีด้านความปลอดภัยของ UN หรือ คณะมนตรีของสหภาพยุโรปเกี่ยวกับการนำเข้าและส่งออกไม้
- ความซับซ้อนของห่วงโซ่อุปทานของไม้และผลิตภัณฑ์จากไม้

(c) ยกเว้นในกรณีที่มีความเสี่ยงที่ประเมินไว้ในหัวข้อ (b) นั้นต่ำมากจนสามารถเพิกเฉยได้ ต้องมีแนวทางปฏิบัติในการลดความเสี่ยงที่ประกอบด้วยชุดของมาตรการและขั้นตอนที่เพียงพอและเหมาะสมเพื่อลดความเสี่ยงอย่างมีประสิทธิภาพ ซึ่งอาจรวมทั้งการร้องขอข้อมูลหรือเอกสารเพิ่มเติม และ/หรือ การพิสูจน์ยืนยันจากองค์กรที่สาม

2. กฎในรายละเอียดที่จำเป็นในการปฏิบัติตามย่อหน้าที่ 1 ยกเว้นเกณฑ์การประเมินความเสี่ยงกล่าวไว้ในประโยคที่ 2 ของย่อหน้า 1(b) ของมาตรานี้ ต้องได้รับการรับรองตามขบวนการที่กล่าวไว้ในมาตรา 18(2) โดยกฎดังกล่าวมีผลบังคับใช้ภายในวันที่ 3 มิถุนายน 2555

3. เมื่อนำเอาการพัฒนาด้านการตลาดและประสบการณ์ที่ได้รับจากการดำเนินการตามระเบียบนี้มาพิจารณา โดยเฉพาะอย่างยิ่งจากการแลกเปลี่ยนข้อมูลที่กล่าวไว้ในมาตรา 13 และการรายงานที่กล่าวไว้ในมาตรา 20(3) คณะกรรมาธิการอาจจะนำบทบัญญัติการมอบหมายหน้าที่แทนมาใช้ตามมาตรา 290 TFEU เมื่อคำนึงถึงเกณฑ์การประเมินความเสี่ยงที่อาจจำเป็นเพื่อสนับสนุนเกณฑ์ที่กล่าวไว้ในประโยคที่ 2 ของย่อหน้าที่ 1(b) ของมาตรานี้ เพื่อให้เกิดประสิทธิผลของระบบการตรวจสอบและประเมินค่าของบริษัทที่ทำการค้า

สำหรับบทบัญญัติการมอบหมายหน้าที่แทนซึ่งกล่าวถึงในย่อหน้านี้มี มีแนวทางปฏิบัติตามขบวนการที่วางไว้ในมาตรา 15 16 และ 17

## มาตรา 7 เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจตามกฎหมาย

1. รัฐสมาชิกแต่ละประเทศเป็นผู้แต่งตั้งเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจตามกฎหมายหนึ่งคนหรือมากกว่าเพื่อรับผิดชอบเกี่ยวกับการนำระเบียบไปสู่การปฏิบัติ

“ระเบียบนี้ได้รับการแปลจาก EU FLEGT Asia Regional Support Programme สำหรับเป้าหมายเพื่อให้ข้อมูลเท่านั้น ข้อความในเอกสารไม่ได้เป็นการแปลอย่างเป็นทางการ ฉบับภาษาใน 21 EU เท่านั้นที่มีผลทางกฎหมายในสหภาพยุโรป”

รัฐสมาชิกต้องแจ้งชื่อและที่อยู่ของเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจตามกฎหมายต่อคณะกรรมการภายในวันที่ 3 มิถุนายน 2554 และรัฐสมาชิกต้องแจ้งแก่คณะกรรมการเกี่ยวกับการเปลี่ยนแปลงชื่อหรือที่อยู่ของเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจตามกฎหมาย

2. คณะกรรมการต้องเผยแพร่รายชื่อเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจตามกฎหมายให้แก่สาธารณะรวมทั้งในอินเทอร์เน็ต และทำการปรับปรุงรายชื่ออย่างสม่ำเสมอ

### มาตรา 8 องค์กรผู้ติดตามตรวจสอบ

1. องค์กรผู้ติดตามตรวจสอบต้อง:

(a) ปรับปรุงและประเมินระบบการตรวจสอบและประเมินค่าบริษัทที่ทำการค้าอย่างต่อเนื่องดังที่วางไว้ในมาตรา 6 และให้สิทธิผู้ประกอบการนำไปใช้ได้

(b) ตรวจสอบยืนยันว่าผู้ประกอบการใช้ระบบการตรวจสอบและประเมินค่าบริษัทที่ทำการค้าอย่างเหมาะสม

(c) มีการดำเนินการอย่างเหมาะสมกับผู้ประกอบการ หากเกิดความผิดพลาดในการใช้ระบบการตรวจสอบและประเมินค่าบริษัททำการค้า ซึ่งรวมถึงการแจ้งเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจตามกฎหมายในกรณีที่ผู้ประกอบการมีความผิดพลาดอย่างมีนัยยะสำคัญ หรือเกิดขึ้นซ้ำ

2. องค์กรใดๆ อาจสมัครเพื่อขอรับรองในการเป็นองค์กรผู้ติดตามตรวจสอบ ถ้าปฏิบัติตามข้อกำหนด ดังนี้

(a) มีสถานะทางกฎหมายและการจัดตั้งอย่างเป็นทางการในสหภาพยุโรป

(b) มีความเชี่ยวชาญที่เหมาะสมและมีศักยภาพในการปฏิบัติตามบทบาทหน้าที่ที่กล่าวถึงในย่อหน้าที่ 1 และ

(c) ไม่มีผลประโยชน์ทับซ้อนในการทำหน้าที่

3. หลังจากการปรึกษาหารือกับรัฐสมาชิก คณะกรรมการจะรับรองผู้สมัครว่าเป็นองค์กรผู้ติดตามตรวจสอบ เมื่อผู้สมัครมีคุณสมบัติครบตามข้อกำหนดที่วางไว้ในย่อหน้าที่ 2

คณะกรรมการจะแจ้งผลการตัดสินใจในการรับรององค์กรผู้ติดตามตรวจสอบต่อเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจตามกฎหมายของรัฐสมาชิกทุก ๆ ประเทศ

4. เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจตามกฎหมายควรดำเนินการตรวจสอบเป็นระยะ ๆ เพื่อประเมินว่าองค์กรผู้ติดตามตรวจสอบได้ดำเนินงานภายใต้อำนาจการดูแลของเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจ และยังคงปฏิบัติตามหน้าที่ตามที่วางไว้ในย่อหน้าที่ 1 และมีการปฏิบัติตามเงื่อนไขที่วางไว้ในย่อหน้าที่ 2

“ระเบียบนี้ได้รับการแปลจาก EU FLEGT Asia Regional Support Programme สำหรับเป้าหมายเพื่อให้ข้อมูลเท่านั้น ข้อความในเอกสารไม่ได้เป็นการแปลอย่างเป็นทางการ ฉบับภาษาใน 21 EU เท่านั้นที่มีผลทางกฎหมายในสหภาพยุโรป”

การตรวจสอบสามารถดำเนินการได้เมื่อเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจตามกฎหมายของรัฐสมาชิกมีข้อมูลหรือในกรณีที่มีข้อกังวลที่พิสูจน์ได้จากองค์กรที่สาม หรือเมื่อพบข้อบกพร่องในการดำเนินการโดยผู้ประกอบการตามระบบการตรวจสอบและประเมินค่าบริษัทที่ทำการค้าซึ่งพัฒนาขึ้นโดยองค์กรผู้ติดตามตรวจสอบ และจะต้องจัดทำรายงานการตรวจสอบให้ปรากฏตาม Directive 2003/4/EC

5. หากเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจตามกฎหมายพบว่าองค์กรผู้ติดตามตรวจสอบไม่ปฏิบัติตามหน้าที่ที่วางไว้ในย่อหน้าที่ 1 หรือไม่ได้ปฏิบัติตามข้อกำหนดที่วางไว้ในย่อหน้าที่ 2 เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจตามกฎหมายจะต้องแจ้งแก่คณะกรรมการทันที

6. จากข้อมูลสืบหาตามย่อหน้าที่ 5 คณะกรรมการต้องเพิกถอนการรับรององค์กรผู้ติดตามตรวจสอบเมื่อตรวจสอบพบว่าองค์กรผู้ติดตามไม่ได้ปฏิบัติตามหน้าที่ตามที่วางไว้ในย่อหน้าที่ 1 หรือไม่ได้ปฏิบัติตามข้อกำหนดที่วางไว้ในย่อหน้าที่ 2 ซึ่งก่อนการถอดถอนการรับรององค์กรผู้ติดตามตรวจสอบ คณะกรรมการต้องชี้แจงต่อรัฐสมาชิกที่เกี่ยวข้อง

คณะกรรมการจะต้องแจ้งเรื่องการตัดสินใจถอดถอนการรับรององค์กรผู้ติดตามตรวจสอบต่อเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจตามกฎหมายของรัฐสมาชิกทุกประเทศ

7. เพื่อเป็นส่วนเสริมกฎการปฏิบัติที่เกี่ยวกับการรับรองและเพิกถอนการรับรององค์กรผู้ติดตามตรวจสอบ โดยอาศัยประสบการณ์หากมีความจำเป็นที่จะต้องแก้ไขกฎการปฏิบัติดังกล่าว คณะกรรมการอาจนำบทบัญญัติการมอบหมายหน้าที่แทนมาใช้ตามมาตรา 290 TFEU โดยยึดหลักความโปร่งใสและยุติธรรม

สำหรับบทบัญญัติการมอบหมายหน้าที่แทนซึ่งกล่าวถึงในย่อหน้านี้ ต้องเป็นไปตามขบวนการปฏิบัติที่กล่าวไว้ในมาตรา 15 16 และ 17 โดยบทบัญญัติดังกล่าวจะมีผลบังคับใช้ภายในวันที่ 3 มีนาคม 2555

8. กฎในรายละเอียดเกี่ยวกับความถี่และลักษณะของการตรวจสอบที่ได้มีการกล่าวไว้ในย่อหน้าที่ 4 ต้องได้รับการรับรองตามกระบวนการของระเบียบที่กล่าวไว้ในมาตรา 18(2) โดยกฎดังกล่าวจะมีผลบังคับใช้ภายในวันที่ 3 มีนาคม 2555 ทั้งนี้เพื่อสร้างความมั่นใจในประสิทธิภาพขององค์กรผู้ติดตามตรวจสอบและการดำเนินการในแบบเดียวกัน

#### **มาตรา 9 รายชื่อองค์กรผู้ติดตามตรวจสอบ**

คณะกรรมการต้องจัดพิมพ์รายชื่อขององค์กรผู้ติดตามในวารสารทางการของสหภาพยุโรป ในชุดวารสาร C และต้องนำเสนอไว้บนเว็บไซต์ของวารสาร โดยรายชื่อควรมีการปรับปรุงให้ทันสมัยอยู่เสมอ

“ระเบียบนี้ได้รับการแปลจาก EU FLEGT Asia Regional Support Programme สำหรับเป้าหมายเพื่อให้ข้อมูลเท่านั้น ข้อความในเอกสารไม่ได้เป็นการแปลอย่างเป็นทางการ ฉบับภาษาใน 21 EU เท่านั้นที่มีผลทางกฎหมายในสหภาพยุโรป”

## มาตรา 10 การตรวจสอบผู้ประกอบการ

1. เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจตามกฎหมายควรดำเนินการตรวจสอบเพื่อยืนยันว่าผู้ประกอบการปฏิบัติตามข้อกำหนดที่วางไว้ในมาตรา 4 และ 6
2. การตรวจสอบที่กล่าวไว้ในย่อหน้าที่ 1 ต้องดำเนินการให้เป็นไปตามแผนที่มีการทบทวนบนพื้นฐานการประเมินความเสี่ยงเป็นระยะ นอกจากนี้ การตรวจสอบอาจทำได้ เมื่อเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจตามกฎหมายมีข้อมูลที่เกี่ยวข้อง หรือในกรณีที่มีข้อกังวลที่พิสูจน์ได้จากองค์กรที่สามเกี่ยวกับการปฏิบัติตามกฎระเบียบของผู้ประกอบการ ซึ่งอยู่ภายใต้ระเบียบนี้
3. การตรวจสอบที่กล่าวถึงในย่อหน้าที่ 1 อาจรวมถึงประการอื่นๆ ได้แก่
  - (a) การทดสอบระบบการตรวจสอบและประเมินค่าบริษัทที่ทำการค้า รวมถึงการประเมินความเสี่ยงและแนวทางปฏิบัติในการลดความเสี่ยง
  - (b) การทดสอบเอกสารและบันทึกที่บ่งชี้ได้ว่าระบบการตรวจสอบและประเมินค่าบริษัทที่ทำการค้า และแนวทางปฏิบัติทำงานได้อย่างเหมาะสม
  - (c) การตรวจสอบ ณ สถานที่ ซึ่งรวมถึงการลงตรวจสอบในพื้นที่
4. ผู้ประกอบการควรให้ความช่วยเหลือที่จำเป็นเพื่อสนับสนุนการดำเนินการของการตรวจสอบที่กล่าวถึงในย่อหน้าที่ 1 รวมทั้งการให้เข้าสถานที่และเอกสารหรือบันทึกต่างๆ
5. โดยปราศจากอคติต่อมาตรา 19 หลังจากการตรวจสอบที่กล่าวไว้ในย่อหน้าที่ 1 หากพบข้อบกพร่อง เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจตามกฎหมายอาจจะออกหนังสือสำคัญระบุให้ผู้ประกอบการดำเนินการแก้ไข ขึ้นอยู่กับลักษณะของข้อบกพร่องที่พบ โดยรัฐสมาชิกอาจจะดำเนินมาตรการบางอย่างในทันที ซึ่งอาจจะรวมถึง
  - (a) การยึดไม้และผลิตภัณฑ์จากไม้
  - (b) ห้ามไม้ให้ทำการตลาด ไม้และผลิตภัณฑ์จากไม้

## มาตรา 11 บันทึกการตรวจสอบ

1. เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจตามกฎหมายต้องเก็บบันทึกการตรวจสอบที่กล่าวถึงในมาตรา 10(1) เพื่อระบุลักษณะจำเพาะของการตรวจสอบและผลที่เกิดขึ้น รวมถึงหนังสือสำคัญต่างๆอันเกี่ยวข้องกับการแก้ไขซึ่งออกภายใต้มาตรา 10(5) และบันทึกการตรวจสอบทั้งหมดต้องเก็บรักษาอย่างน้อยเป็นเวลา 5 ปี

“ระเบียบนี้ได้รับการแปลจาก EU FLEGT Asia Regional Support Programme สำหรับเป้าหมายเพื่อให้ข้อมูลเท่านั้น ข้อความในเอกสารไม่ได้เป็นการแปลอย่างเป็นทางการ ฉบับภาษาใน 21 EU เท่านั้นที่มีผลทางกฎหมายในสหภาพยุโรป”

2. ต้องจัดให้มีข้อมูลที่กล่าวถึงในย่อหน้าที่ 1 ตามข้อกำหนดใน Directive 2003/4/EC

### **มาตรา 12 ความร่วมมือ**

1. เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจตามกฎหมายต้องประสานความร่วมมือระหว่างกัน และกับมีเจ้าหน้าที่บริหารงานของประเทศที่สาม และกับคณะกรรมการเพื่อให้แน่ใจว่ามีการปฏิบัติตามระเบียบนี้
2. เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจตามกฎหมายต้องแลกเปลี่ยนข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับข้อบกพร่องร้ายแรงซึ่งรายงานจากการตรวจสอบตามที่กล่าวถึงในมาตรา 8(4) และ 10(1) และประเภทของบทลงโทษที่กำหนดขึ้นตามมาตรา 19 ร่วมกับเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจตามกฎหมายของรัฐสมาชิกต่างๆ และกับคณะกรรมการ

### **มาตรา 13 ความช่วยเหลือทางวิชาการ คำแนะนำและการแลกเปลี่ยนข้อมูล**

1. โดยปราศจากอคติต่อข้อปฏิบัติของผู้ประกอบการในการปฏิบัติตามการตรวจสอบและประเมินค่าบริษัทที่ทำการค้าภายใต้มาตรา 4(2) ด้วยความช่วยเหลือของคณะกรรมการตามความเหมาะสม รัฐสมาชิกอาจให้การช่วยเหลือทางวิชาการและด้านอื่นๆ และแนะนำแนวทางแก่ผู้ประกอบการ โดยพิจารณาถึงลักษณะของธุรกิจขนาดกลางและขนาดเล็ก เพื่อสนับสนุนให้มีการปฏิบัติตามข้อกำหนดของระเบียบนี้ โดยเฉพาะในด้านที่เกี่ยวกับการดำเนินงานของระบบการตรวจสอบและประเมินค่าบริษัทที่ทำการค้า ตามมาตรา 6
2. รัฐสมาชิก โดยความช่วยเหลือของคณะกรรมการตามความเหมาะสม อาจสนับสนุนการแลกเปลี่ยนและการเผยแพร่ข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับการทำไม่อย่างผิดกฎหมาย โดยเฉพาะแนวทางในการช่วยผู้ประกอบการในการประเมินความเสี่ยงที่วางไว้ในมาตรา 6(1) (b) และเกี่ยวกับวิธีปฏิบัติที่ดีในการดำเนินการตามระเบียบนี้
3. ลักษณะของความช่วยเหลือที่ให้อาจไม่ต้องไม่เป็นการประนีประนอมความรับผิดชอบของเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจตามกฎหมาย หรือขัดต่อความเป็นอิสระในการบังคับใช้ระเบียบนี้

### **มาตรา 14 การแก้ไขเพิ่มเติมภาคผนวก**

เพื่อเป็นการนำเอาประสบการณ์ที่ได้รับในการดำเนินงานตามระเบียบนี้มาใช้ โดยเฉพาะอย่างยิ่งจากรายงานที่กล่าวไว้ในมาตรา 20(3) และ (4) และผ่านทาง การแลกเปลี่ยนข้อมูลดังที่กล่าวไว้ในมาตรา 13 และเมื่อพิจารณาถึงการพัฒนาที่เกี่ยวข้องกับคุณลักษณะทางวิชาการ กลุ่มผู้ใช้สุดท้าย และกระบวนการผลิตไม้และผลิตภัณฑ์จากไม้ ดังนั้น คณะกรรมการอาจนำบทบัญญัติการมอบหมายหน้าที่แทน ตามมาตรา 290 TFEU เพื่อทำการแก้ไขและเพิ่มเติม

“ระเบียบนี้ได้รับการแปลจาก EU FLEGT Asia Regional Support Programme สำหรับเป้าหมายเพื่อให้ข้อมูลเท่านั้น ข้อความในเอกสารไม่ได้เป็นการแปลอย่างเป็นทางการ ฉบับภาษาใน 21 EU เท่านั้นที่มีผลทางกฎหมายในสหภาพยุโรป”

รายชื่อไม้และผลิตภัณฑ์จากไม้ที่ระบุในภาคผนวก ซึ่งการกระทำนี้จะไม่สร้างภาระที่ไม่จำเป็นให้กับผู้ประกอบการ

สำหรับบทบัญญัติการมอบหมายหน้าที่แทนซึ่งกล่าวถึงในมาตรานี้ จะเป็นไปตามขบวนการที่วางไว้ในมาตรา 15 16 และ 17

### **มาตรา 15 การมอบหมายหน้าที่แทน**

1. อำนาจในการนำบทบัญญัติการมอบหมายหน้าที่แทนมาใช้ ที่กล่าวไว้ในมาตรา 6(3) 8(7) และ 14 ต้องเป็นการปรึกษาหารือโดยคณะกรรมการ ในช่วงระยะเวลา 7 ปี นับจากวันที่ 2 ธันวาคม 2553 โดยคณะกรรมการจะต้องจัดทำรายงานในส่วนของอำนาจการมอบหมายหน้าที่แทน ภายใน 3 เดือน ก่อนสิ้นสุดช่วงระยะเวลา 3 ปีหลังจากวันที่ระเบียบนี้ถือปฏิบัติ ระยะเวลาของการมอบหมายหน้าที่แทนสามารถขยายได้โดยอัตโนมัติในช่วงระยะเวลาที่เท่ากัน เว้นแต่รัฐสภายุโรปหรือคณะมนตรีทำการยกเลิกข้อกำหนดนี้ซึ่งเป็นไปตามมาตรา 16
2. ในทันทีที่นำบทบัญญัติการมอบหมายหน้าที่แทนมาใช้ คณะกรรมการต้องแจ้งแก่ทั้งรัฐสภายุโรปและคณะมนตรี
3. อำนาจในการนำบทบัญญัติการมอบหมายหน้าที่แทนมาใช้ เป็นการปรึกษาหารือโดยคณะกรรมการ ภายใต้เงื่อนไขที่วางไว้ในมาตรา 16 และ 17

### **มาตรา 16 การเพิกถอนการมอบหมายหน้าที่แทน**

1. อำนาจของการมอบหมายหน้าที่แทน ที่กล่าวถึงในมาตรา 6(3) 8(7) และ 14 อาจจะถูกเพิกถอนได้ทุกเมื่อโดยรัฐสภายุโรปหรือโดยคณะมนตรี
2. สถาบันที่เริ่มขบวนการเพิกถอนอำนาจการมอบหมายหน้าที่แทนเป็นการภายใน ต้องพยายามแจ้งสถาบันอื่นและคณะกรรมการภายในช่วงระยะเวลาที่เหมาะสมก่อนการตัดสินใจขั้นสุดท้าย โดยระบุอำนาจการมอบหมายหน้าที่แทนซึ่งเป็นต้นเรื่องของ การเพิกถอนและเหตุผลที่นำไปสู่การเพิกถอน
3. การตัดสินใจเพิกถอนเป็นการยุติการมอบหมายหน้าที่แทนจะถูกกำหนดไว้ในการตัดสินใจนั้น อาจจะมีผลในทันที หรือ มีผลบังคับใช้ในวันที่กำหนด แต่จะไม่มีผลกระทบต่อสถานะของบทบัญญัติการมอบหมายหน้าที่แทนที่มีผลบังคับใช้แล้ว ซึ่งเผยแพร่ในวารสารทางการของสหภาพยุโรป

“ระเบียบนี้ได้รับการแปลจาก EU FLEGT Asia Regional Support Programme สำหรับเป้าหมายเพื่อให้ข้อมูลเท่านั้น ข้อความในเอกสารไม่ได้เป็นการแปลอย่างเป็นทางการ ฉบับภาษาใน 21 EU เท่านั้นที่มีผลทางกฎหมายในสหภาพยุโรป”

## มาตรา 17 การคัดค้านต่อบทบัญญัติการมอบหมายหน้าที่แทน

1. รัฐสภายุโรปหรือคณะมนตรีอาจคัดค้านบทบัญญัติการมอบหมายหน้าที่แทนภายในช่วงระยะเวลาสองเดือนนับแต่วันที่ประกาศ รัฐสภายุโรปหรือคณะมนตรีอาจขอขยายเวลานี้ออกไปได้อีกสองเดือน
2. ถ้าครบกำหนด หากรัฐสภายุโรปหรือคณะมนตรีจะไม่ทำการคัดค้านบทบัญญัติการมอบหมายหน้าที่แทนได้ บทบัญญัตินี้จะได้รับการเผยแพร่ในวารสารทางการของสหภาพยุโรป ซึ่งจะมีผลบังคับใช้ตามวันที่ระบุไว้ในวารสาร  
บทบัญญัติการมอบหมายหน้าที่แทนอาจพิมพ์เผยแพร่ในวารสารทางการของสหภาพยุโรป และมีผลบังคับใช้ก่อนการครบกำหนดเวลา ถ้าทั้งรัฐสภายุโรปและคณะมนตรีแจ้งต่อคณะกรรมการว่าไม่มีความประสงค์ที่จะคัดค้าน
3. หากรัฐสภายุโรปหรือคณะมนตรีคัดค้านต่อบทบัญญัติการมอบหมายหน้าที่แทน บทบัญญัติดังกล่าวจะไม่มีผลบังคับใช้ และสถาบันที่คัดค้านต้องระบุเหตุผลในการคัดค้านต่อบทบัญญัติการมอบหมายหน้าที่แทน

## มาตรา 18 คณะกรรมการ

1. คณะกรรมการต้องได้รับความช่วยเหลือจากคณะกรรมการเกี่ยวกับการบังคับใช้กฎหมาย การบริหารจัดการ และการค้าไม้ (Forest Law Enforcement Governance and Trade หรือ FLEGT) ซึ่งตั้งขึ้นภายใต้มาตรา 11 ของระเบียบสหภาพยุโรป No 2173/2005
2. การอ้างอิงที่กำหนดในย่อหน้านี้ ในมาตรา 5 และ 7 ของ Decision 1999/468/EC ควรนำมาใช้ โดยพิจารณาในข้อกำหนดของมาตรา 8

ช่วงระยะเวลาที่วางไว้ในมาตรา 5(6) ของ Decision 1999/468/EC กำหนดไว้ที่ 3 เดือน

## มาตรา 19 บทลงโทษ

1. รัฐสมาชิกต้องวางบทลงโทษอันเกิดจากการละเมิดข้อกำหนดของระเบียบนี้ และต้องดำเนินการที่จำเป็นทั้งหมดเพื่อให้แน่ใจว่าการลงโทษจะได้รับการปฏิบัติ
2. บทลงโทษที่กำหนดขึ้นจำเป็นต้องมีประสิทธิภาพ ในสัดส่วนที่เหมาะสม และเป็นการห้ามปราม และอาจรวมถึงประการอื่นๆ ได้แก่
  - (a) การปรับใหม่ในสัดส่วนที่เหมาะสมต่อความเสียหายทางสิ่งแวดล้อม มูลค่าของไม้ หรือผลิตภัณฑ์จากไม้ และความสูญเสียทางภาษี และความเสียหายทางเศรษฐกิจอันเกิดจากการ

“ระเบียบนี้ได้รับการแปลจาก EU FLEGT Asia Regional Support Programme สำหรับเป้าหมายเพื่อให้ข้อมูลเท่านั้น ข้อความในเอกสารไม่ได้เป็นการแปลอย่างเป็นทางการ ฉบับภาษาใน 21 EU เท่านั้นที่มีผลทางกฎหมายในสหภาพยุโรป”

ละเมิด การคำนวณระดับของค่าปรับจากวิธีการที่เหมาะสมซึ่งรวมเอาความรับผิดชอบต่อการสูญเสียประโยชน์ทางเศรษฐกิจจากการละเมิดที่ร้ายแรง โดยปราศจากอคติต่อสิทธิอันพึงมีในการประกอบอาชีพ และเพิ่มอัตราค่าปรับหากมีการละเมิดอย่างร้ายแรงซ้ำอีก

(b) การยึดไม้ และ ผลิตภัณฑ์จากไม้

(c) การระงับอำนาจในการทำการค้าโดยทันที

3. รัฐสมาชิกต้องประกาศข้อกำหนดเหล่านั้นแก่คณะกรรมการ หากมีการแก้ไขปรับปรุงก็จะต้องแจ้งให้ทราบในทันที

### มาตรา 20 การรายงาน

1. รัฐสมาชิกต้องเสนอรายงานเกี่ยวกับการปรับใช้ระเบียบนี้ต่อคณะกรรมการ ภายในวันที่ 30 เมษายน ของทุกปีที่สอง หลังจากวันที่ 3 มีนาคม 2556

2. จากรายงานนี้ คณะกรรมการจะสรุปรายงานเพื่อเสนอต่อรัฐสภายุโรปและคณะมนตรีทุก ๆ สองปี ในการเตรียมรายงานนี้ คณะกรรมการต้องรวมถึงความก้าวหน้าของผลการดำเนินงานของ FLEGT VPAs ตามระเบียบของสหภาพยุโรป No 2173/2005 และประสิทธิภาพในการช่วยลดความรุนแรงของการตัดฟันไม้ และผลิตภัณฑ์ที่ทำจากไม้ที่ตัดฟันอย่างผิดกฎหมาย เข้าสู่ตลาดภูมิภาค

3. ภายในวันที่ 3 ธันวาคม 2558 และทุก 6 ปีหลังจากนั้น คณะกรรมการต้องทบทวนการดำเนินงานและประสิทธิภาพของระเบียบนี้ จากข้อมูลในรายงานและประสบการณ์ในการปรับใช้ระเบียบ รวมถึงการป้องกันการตัดฟันไม้ผิดกฎหมายและการนำไม้และผลิตภัณฑ์ที่ทำจากไม้ที่ตัดฟันอย่างผิดกฎหมายเข้าสู่ตลาดภูมิภาค คณะกรรมการต้องพิจารณาถึงผลที่จะเกิดขึ้นต่อการบริหารงานของธุรกิจขนาดกลางและขนาดเล็กและผลิตภัณฑ์ที่ครอบคลุม โดยรายงานอาจจะมาพร้อมกับข้อเสนอทางนโยบายที่เหมาะสม ถ้าจำเป็น

4. รายงานชุดแรกที่กล่าวถึงในย่อหน้าที่ 3 ต้องรวมการประเมินสถานการณ์ทางเศรษฐกิจและการค้าในปัจจุบันของสหภาพยุโรปอันเกี่ยวกับรายการผลิตภัณฑ์ภายใต้บทที่ 49 ของ Combined Nomenclature โดยเฉพาะเรื่องการแข่งขันของภาคส่วนที่เกี่ยวข้อง เพื่อพิจารณาความเป็นไปได้ในการรวมรายการของไม้และผลิตภัณฑ์จากไม้ที่อยู่ในภาคผนวกเข้าสู่ระเบียบนี้

รายงานที่กล่าวถึงในย่อหน้าแรกต้องรวมการประเมินประสิทธิผลของการห้ามนำไม้และผลิตภัณฑ์ที่ทำจากไม้ที่ตัดฟันอย่างผิดกฎหมายเข้าสู่ตลาดภูมิภาค ดังที่วางไว้ในมาตรา 4(1) เช่นเดียวกับระบบการตรวจสอบและประเมินค่าบริษัทที่ทำการค้าดังที่วางไว้ในมาตรา 6

“ระเบียบนี้ได้รับการแปลจาก EU FLEGT Asia Regional Support Programme สำหรับเป้าหมายเพื่อให้ข้อมูลเท่านั้น ข้อความในเอกสารไม่ได้เป็นการแปลอย่างเป็นทางการ ฉบับภาษาใน 21 EU เท่านั้นที่มีผลทางกฎหมายในสหภาพยุโรป”

## มาตรา 21 การบังคับใช้และการนำไปปฏิบัติ

ระเบียบนี้จะมีผลการบังคับใช้ในวันที่ 20 หลังจากการเผยแพร่ในวารสารทางการของสหภาพยุโรป

โดยจะนำไปสู่การปฏิบัติจากวันที่ 3 มีนาคม 2556 อย่างไรก็ตาม มาตรการ 6(2), 7(1), 8(7) และ 8(8) มีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 2 ธันวาคม 2553

ระเบียบนี้ผูกพันบริบูรณ์ และบังคับใช้โดยตรงในรัฐสมาชิกทุกประเทศ

ออกระเบียบ ณ. เมือง Strasbourg 20 ตุลาคม 2010

ประธานรัฐสภาสหภาพยุโรป

J. BUZEK

ประธานคณะมนตรียุโรป

O. CHASTEL

“ระเบียบนี้ได้รับการแปลจาก EU FLEGT Asia Regional Support Programme สำหรับเป้าหมายเพื่อให้ข้อมูลเท่านั้น ข้อความในเอกสารไม่ได้เป็นการแปลอย่างเป็นทางการ ฉบับภาษาใน 21 EU เท่านั้นที่มีผลทางกฎหมายในสหภาพยุโรป”

## ภาคผนวก

ไม้ และ ผลิตภัณฑ์จากไม้ แบ่งประเภทใน **Combined Nomenclature** ในภาคผนวก I

เพื่อระเบียบคณะกรรมการ (EEC) No 2658/87 ซึ่งระเบียบนี้ใช้

- 4401 ไม้พิน, เป็นซุง, เป็นท่อน, เป็นกิ่งก้าน, เป็นมัด หรือรูปแบบที่คล้ายกัน; ไม้เป็นชิ้น หรือ เป็นแผ่น; ไม้เลื้อย และ ขยะและเศษไม้เล็กๆ ไม่ว่าจะรวบรวมเป็นท่อน, ก้อนสี่เหลี่ยม, ก้อนกลม หรือรูปแบบที่คล้ายคลึงกัน
  - 4403 ไม้ขรุขระ, ไม่ว่าจะลอกเปลือกหรือเป็นแก่นไม้, หรือท่อนสี่เหลี่ยมแบบหยาบ
  - 4406 ไม้หมอนทางรถไฟ หรือ รถราง (เชื่อมแบบกากบาท)
  - 4407 ไม้เลื้อยหรือชิ้นไม้ตามยาว, สไลด์หรือลอก, ไม่ว่าจะ เป็นแบบเปลือย แบบขัด หรือต่อปลายที่มีความหนามากกว่า 6 มม.
  - 4408 แผ่นไม้สำหรับทำไม้อัด (ที่รวมเอาไม้แผ่นบางสไลด์, สำหรับไม้อัดหรือสำหรับไม้แผ่นบางหรือไม้อื่นๆ, ไม้เลื้อยตามยาว, สไลด์หรือลอก, ไม่ว่าจะ เป็นแบบเปลือย แบบขัด หรือต่อปลายที่มีความหนาน้อยกว่า 6 มม.
  - 4409 ไม้ (รวมไม้ยาวและไม้ตกแต่งพื้นปาร์เก้ ที่ยังไม่ประกอบ) ไม้ที่มีการตกแต่งรูปร่างทั้งแผ่น (ลื่น, เป็นร่อง, ทำให้หุ้, เหลา, ต่อเป็นรูปตัววี, เป็นเม็ด, ทำเป็นเบ้า, เป็นรูปกลม หรือที่คล้ายกัน) ที่มาพร้อมกับส่วนแต่งปลายหรือปิดหน้า, ไม่ว่าจะ เป็นแบบเปลือย แบบขัด หรือต่อปลาย
  - 4410 ไม้หรือวัสดุคล้ายไม้ ในรูปแผ่นบอร์ด, กระดานเชิงตกแต่ง (OSB) และ กระดานที่มีลักษณะคล้ายกัน (ยกตัวอย่างเช่น, แผ่นเกล็ดไม้อัด), ไม่ว่าจะเชื่อมโดยเรซิน หรือ ตัวเชื่อมอื่นๆ
  - 4411 ไฟเบอร์บอร์ดของไม้หรือวัสดุคล้ายไม้, ไม่ว่าจะเชื่อมโดยเรซิน หรือ ตัวเชื่อมอื่นๆ
  - 4412 ไม้อัด, แผ่นไม้อัด และ ไม้แผ่นที่คล้ายกัน
  - 4413 00 00 เดนชิไฟล์วูด, เป็นท่อน, แผ่น, สาย หรือ รูปทรงต่างๆ
  - 4414 00 กรอบไม้สำหรับภาพวาด, รูปภาพ, กระจก หรือ วัตถุที่คล้ายกัน
  - 4415 กล่องสำหรับแพ็ค, กล่อง, ลัง, กลอง และที่มีลักษณะคล้ายกัน ที่ทำจากไม้; กลองเคเบิลที่ทำจากไม้; ลัง, ลังแบบกล่อง และ บอร์ดรูปแบบอื่นๆ ที่ทำจากไม้; พาเลทที่ทำจากไม้
- (วัสดุที่ไม่ใช่วัสดุสำหรับแพ็คแต่ใช้ในการสนับสนุน, ป้องกัน, หรือ ขนส่งสินค้า นำเข้ามาสู่ตลาด)
- 4416 00 00 ถังไม้, ลัง, ถังใหญ่, อ่างน้ำ และผลิตภัณฑ์จากถังประเภทอื่นๆซึ่งทำจากไม้, ที่รวมชั้น
  - 4418 ข้อต่ออาคารและอุปกรณ์ช่างไม้, รวมทั้งแผงไม้เซลลูโลสาร์, พื้นที่ประกอบสำเร็จ, แผ่นไม้มุงหลังคา และ ส่วนสำหรับตกแต่งหลังคา
  - กระจกและเส้นใยกระจกของบทที่ 47 และ 48 ของ Combined Nomenclature, กับข้อยกเว้นผลิตภัณฑ์จากไม้และวัสดุที่นำกลับมาใช้ใหม่ (ขยะ และ ของปลดระวาง)
  - 9403 30, 9403 40, 9403 50 00, 9403 60 และ 9403 90 30 เฟอร์นิเจอร์ไม้
  - 9406 00 20 อาคารสำเร็จรูป

“ระเบียบนี้ได้รับการแปลจาก EU FLEGT Asia Regional Support Programme สำหรับเป้าหมายเพื่อให้ข้อมูลเท่านั้น ข้อความในเอกสารไม่ได้เป็นการแปลอย่างเป็นทางการ ฉบับภาษาใน 21 EU เท่านั้นที่มีผลทางกฎหมายในสหภาพยุโรป”